

# Teresian Readings proposed for the year 2013-2014

## Introduction

The references below refer to two editions in English of St. Teresa's writings indicated by abbreviations:

AP : *The Complete Works of St. Teresa of Jesus*, translated and edited by Allison Peers from the critical edition of P. Silverio de Santa Teresa, C.D.

KO: *The Collected Works of St. Teresa of Avila*, translated by Kieran Kavanaugh and Otilio Rodriguez OCD. Washington, ICS Publications, 1985. 3 vols.

*The Collected Letters of St. Teresa of Avila*, translated with an Introduction by Kieran Kavanaugh OCD, Washington, ICS Publications, 2001 & 2007. 2 vols. (vol. 1 = 1546-1577; vol. 2 = 1578-1582).

### I. Spiritual Relations (AP) / Spiritual Testimonies (KO)

- ***Salamanca, April 1571.*** Relation about suffering, Transpiercing of the soul.  
(AP 15 / KO 12)
- ***Seville, end 1575 or Feb-Mar 1576.*** Account of her spiritual life to her confessors.  
(AP 4 / KO 58)
- ***Palencia, 1581.*** The present state of her spiritual life.  
(AP 6 / KO 65)

### II. Conceptions of the Love of God (AP) Meditations on the Song of Songs (KO) Chapter 1

### III. Exclamations (AP) / Soliloquies (KO)

- Exclamation 4
- Exclamation 17

### IV. Poems (AP) / Poetry (KO) Poems : 1, 2, 6, 8

## V. Letters

1. **To Don Lorenzo de Cepeda, Quito**  
Avila, 23 December 1561  
(AP 6 / KO 2)
2. **To Don Lorenzo de Cepeda, Quito**  
Toledo, 17 January 1570  
(AP 19 / KO 24)
3. **To Donna Luisa de la Cerda, Paracuellos**  
Avila, 7 November 1571  
(AP 31 / KO 38)
4. **To Donna Juana de Ahumada, Galinduste**  
Avila, 4 February 1572  
(AP 33 / KO 39)
5. **To Donna María de Mendoza, Valladolid**  
Avila, 7 March 1572  
(AP 34 / KO 41)
6. **To Father Domingo Bañez, Valladolid**  
Salamanca, 28 February 1574  
(AP 50 / KO 61)
7. **To M. María Bautista, Valladolid**  
Segovia, mid or end of June 1574  
(AP 56 / KO 68)
8. **To Don Teutonio de Braganza, Salamanca**  
Segovia, 3 July 1574  
(AP 59 / KO 69)
9. **To Mother Isabel de Santo Domingo, Segovia**  
Beas, 12 May 1575  
(AP 72 / KO 81)  
NB: AP edition addresses this letter to Inés de Jesús, Medina del Campo.
10. **To Father Juan Bautista Rubeo, Piacenza**  
Seville, 18 June 1575  
(AP 74 / KO 83)
11. **To King Philip II, Madrid**  
Seville, 19 July 1575  
(AP 77 / KO 86)

- 12. To Father Juan Bautista Rubeo, Cremona**  
Seville, January-February 1576  
(AP 91 / KO 102)
- 13. To Don Lorenzo de Cepeda, Toledo**  
Toledo, around 9 July 1576  
(AP 101 / KO 113)
- 14. To Father Jerónimo Gracián, Seville**  
Toledo, 23 October 1576  
(AP 122 / KO 136)
- 15. To M. María de San José, Seville**  
Toledo, 7 December 1576  
(AP 144 / KO 160)
- 16. To Father Ambrosio Mariano, Madrid**  
Toledo, 12 December 1576  
(AP 148 / KO 161)
- 17. To Father Jerónimo Gracián, Seville**  
Toledo, 13 December 1576  
(AP 147 / KO 162)
- 18. To Don Lorenzo de Cepeda, Avila**  
Toledo, 2 January 1577  
(AP 158 / KO 172)
- 19. To Father Jerónimo Gracián, Seville (or Paterna)**  
Toledo, 3 January 1577 (or around December 1576)  
(AP 146 / KO 170)
- 20. To Don Lorenzo de Cepeda, Avila**  
Toledo, 17 January 1577  
(AP 163 / KO 177)
- 21. To Don Lorenzo de Cepeda, Avila**  
Toledo, 10 February 1577  
(AP 168 / KO 182)
- 22. To Father Ambrosio Mariano, Madrid**  
Toledo, 16 February 1577  
(AP 170 / KO 183)
- 23. To Don Lorenzo de Cepeda, Avila**  
Toledo, 27-28 February 1577  
(AP 171 / KO 185)

- 24. To M. María de San José, Seville**  
Toledo, 28 February 1577  
(AP 172 / KO 186)
- 25. To Roque de Huerta, Madrid**  
Toledo, 14 July 1577  
(AP 187 / KO 203)
- 26. To King Philip II, Madrid**  
Avila, 4 December 1577  
(AP 204 / KO 218)
- 27. To Father Hernando de Pantoja, Seville**  
Avila, 31 January 1579  
(AP 263 / KO 283)
- 28. To the Discalced Carmelite Nuns of Seville**  
Avila, 31 January 1579  
(AP 264 / KO 284)
- 29. To Isabel de San Jerónimo and María de San José, Seville**  
Avila, 3 May 1579  
(AP 274 / KO 294)
- 30. To Carmelite Community of Valladolid**  
Avila, 31 May 1579  
(AP 275 / KO 295)
- 31. To M. María Bautista, Valladolid**  
Avila, 9 June 1579  
(AP 277 / KO 296)
- 32. To Father Jerónimo Gracián, Alcalá**  
Avila, 10 June 1579  
(AP 278 / KO 297)
- 33. To Don Teutonio de Braganza, Évora**  
Valladolid, 22 July 1579  
(AP 285 / KO 305)
- 34. To Don Lorenzo de Cepeda, La Serna (Avila)**  
Toledo, 10 April 1580  
(AP 316 / KO 337)

- 35. To Sister Teresa de Jesús, Avila**  
Medina, 7 August 1580  
(AP 329 / KO 351)
- 36. To Father Jerónimo Gracián, Alcalá**  
Palencia, 17 February 1581  
(AP 349 / KO 371)
- 37. To M. María Bautista, Valladolid**  
Palencia, mid-February 1581. [Uncertain date (1579 is also proposed)]  
(AP 276 / KO 321)
- 38. To Father Jerónimo Gracián, Alcalá**  
Palencia, mid-February (19 February) 1581  
(AP 350 / KO 374)
- 39. To Father Jerónimo Gracián, Alcalá**  
Palencia, 21 February 1581  
(AP 351 / KO 376)
- 40. To Father Jerónimo Gracián, Alcalá**  
Palencia, 27 February 1571  
(AP 352 / KO 377)
- 41. To Donna Juana de Ahumada, Alba**  
Segovia, 26 August 1581  
(AP 376 / KO 404)
- 42. To M. María de San José, Seville**  
Avila, 8 November 1581  
(AP 385 / KO 412)
- 43. To Don Lorenzo de Cepeda (son), Quito**  
Avila, 15 December 1581  
(AP 398 / KO 427)
- 44. To the Discalced Carmelite Nuns of Soria**  
Avila, 28 December 1581  
(AP 400 / KO 428)
- 45. To Sister Leonor de la Misericordia, Soria**  
Burgos, mid-May 1582  
(AP 403 / KO 449)
- 46. To Don Jerónimo Reinoso, Palencia**  
Burgos, 20 May 1582  
(AP 420 / KO 450)

**47. To M. Ana de Jesús, Granada**

Burgos, 30 May 1582  
(AP 421 / KO 451)

**48. To M. María de San José, Seville**

Burgos, 6 July 1582  
(AP 424/ KO 455)

**49. To M. Catalina de Cristo, Soria**

(last letter of Saint Teresa of Jesus)  
Valladolid-Medina, 15-17 September 1582  
(AP 437 / KO 468)

